

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

στο σχέδιο νόμου «Κύρωση του Πρωτοκόλλου Συνεργασίας μεταξύ του Υπουργείου Εξωτερικών της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Υπουργείου Εξωτερικών της Ισλαμικής Δημοκρατίας του Πακιστάν»

Προς τη Βουλή των Ελλήνων

Στις 29 Μαρτίου 2006 υπογράφηκε, στο Ισλαμαμπάντ, μεταξύ του Υπουργείου Εξωτερικών της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Υπουργείου Εξωτερικών της Ισλαμικής Δημοκρατίας του Πακιστάν, το παρόν προς κύρωση Πρωτόκολλο Συνεργασίας, το οποίο εντάσσεται στο πλαίσιο της αμοιβαίας προσπάθειας για την ανάπτυξη σχέσεων φιλίας και μακρόχρονης συνεργασίας μεταξύ των δύο χωρών. Το εν λόγω Πρωτόκολλο Συνεργασίας αποσκοπεί στην ενδυνάμωση των δεσμών μεταξύ των δύο χωρών δια της διεξαγωγής τακτικών διαβουλευσεων σε θέματα διμερή, περιφερειακά και διεθνή. Περιλαμβάνει έξι (6) άρθρα, τα οποία έχουν ως ακολούθως:

Το άρθρο 1 προβλέπει τη διεξαγωγή τακτικών διαβουλευσεων μεταξύ υψηλών αξιωματούχων των συμβαλλόμενων Υπουργείων Εξωτερικών, σχετικά με τις διμερείς σχέσεις τους, την υλοποίηση των διμερών συμφωνιών που έχουν τεθεί σε ισχύ, καθώς και διάφορα διεθνή ζητήματα αμοιβαίου ενδιαφέροντος. Αντικείμενο των διαβουλευσεων αυτών θα αποτελούν, ιδίως, ζητήματα σχετικά με την εμβάθυνση της διμερούς πολιτικής, οικονομικής, επιστημονικής, τεχνικής και πολιτιστικής συνεργασίας, οι σχέσεις της Ισλαμικής Δημοκρατίας του Πακιστάν με την Ευρωπαϊκή Ένωση, καθώς και ζητήματα που είναι εγγεγραμμένα στην ημερήσια διάταξη διεθνών οργανισμών, στους οποίους συμμετέχουν οι δύο χώρες. Τέλος, προβλέπεται η δυνατότητα σύγκλησης έκτακτων διαβουλευσεων με πρωτοβουλία ενός από τα Συμβαλλόμενα Μέρη.

Το άρθρο 2 προβλέπει τη διεξαγωγή τακτικών διαβουλευσεων σε επίπεδο υψηλών αξιωματούχων και εμπειρογνομόνων των συμβαλλόμενων Υπουργείων Εξωτερικών, εναλλάξ στην Αθήνα και στο Πακιστάν ή, ακόμη, στην έδρα διεθνών οργανισμών ή στο πλαίσιο διεθνών συναντήσεων, εφόσον τούτο καταστεί αναγκαίο. Οι διαβουλεύσεις αυτές θα αφορούν σε διμερή και διεθνή θέματα αμοιβαίου ενδιαφέροντος.

Το άρθρο 3 ορίζει ότι τα Συμβαλλόμενα Μέρη συμφωνούν να ενθαρρύνουν τη συνεργασία μεταξύ των διπλωματικών φορέων που είναι αρμόδιοι για την εκπαίδευση και να διοργανώνουν, όποτε χρειαστεί, συναντήσεις προς όφελος του διπλωματικού τους προσωπικού, με δαπάνη του αποστέλλοντος Συμβαλλόμενου Μέρους.

Το άρθρο 4 ορίζει ότι οι διπλωματικές αποστολές των δύο κρατών σε τρίτες χώρες, καθώς και οι μόνιμες αντιπροσωπείες τους στα Ηνωμένα Έθνη και σε άλλους διεθνείς οργανισμούς θα έχουν τακτικές επαφές κυρίως στους τομείς του άρθρου 1, με σκοπό την ανταλλαγή πληροφοριών και σύμφωνα με προκαθορισμένες, δια της διπλωματικής οδού, διαδικασίες.

Το άρθρο 5 προβλέπει ότι τα Συμβαλλόμενα Μέρη θα ενθαρρύνουν και θα διευκολύνουν τη συνεργασία μεταξύ εθνικών ερευνητικών ιδρυμάτων που ασχολούνται με τις διεθνείς σχέσεις.

Το άρθρο 6 ορίζει ως χρόνο έναρξης της ισχύος του υπό κύρωση Πρωτοκόλλου την ημερομηνία λήψης της τε-

λευταίας εγγράφου κοινοποίησης εκ μέρους του ενός Συμβαλλόμενου Μέρους, με την οποία ενημερώνει το άλλο για την ολοκλήρωση των σχετικών εσωτερικών του διαδικασιών. Περαιτέρω, προβλέπει ότι το Πρωτόκολλο θα παραμείνει σε ισχύ για αόριστο χρονικό διάστημα, εκτός εάν κάποιο από τα Συμβαλλόμενα Μέρη το καταγγείλει εγγράφως.

Θέτοντας τα ανωτέρω υπόψη της Βουλής των Ελλήνων, εισηγούμαστε την ψήφιση του υποβαλλόμενου σχεδίου νόμου

Αθήνα, 12 Ιανουαρίου 2010

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ	ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
Γ. Παπακωνσταντίνου	Γ. Α. Παπανδρέου
ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ, ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ	ΠΑΙΔΕΙΑΣ, ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
Λ. Κατσέλη	Α. Διαμαντοπούλου

ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ

Π. Γερουλάνος

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΥ

Κύρωση του Πρωτοκόλλου Συνεργασίας μεταξύ του Υπουργείου Εξωτερικών της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Υπουργείου Εξωτερικών της Ισλαμικής Δημοκρατίας του Πακιστάν

Άρθρο πρώτο

Κυρώνεται και έχει την ισχύ, που ορίζει το άρθρο 28 παρ. 1 του Συντάγματος, το Πρωτόκολλο Συνεργασίας μεταξύ του Υπουργείου Εξωτερικών της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Υπουργείου Εξωτερικών της Ισλαμικής Δημοκρατίας του Πακιστάν, που υπογράφηκε στο Ισλαμαμπάντ στις 29 Μαρτίου 2006, του οποίου το κείμενο σε πρωτότυπο στην ελληνική και αγγλική γλώσσα έχει ως εξής:

Άρθρο δεύτερο

Η ισχύς του παρόντος νόμου αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και του Πρωτοκόλλου που κυρώνεται από την πλήρωση των προϋποθέσεων του άρθρου 6 αυτού.

Αθήνα, 12 Ιανουαρίου 2010

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ**ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ**

Γ. Παπακωνσταντίνου

ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ,
ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟΤΗΤΑΣ
ΚΑΙ ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ

Λ. Κατσέλη

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

Γ. Α. Παπανδρέου

ΠΑΙΔΕΙΑΣ,
ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗΣ
ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ

Α. Διαμαντοπούλου

ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ

Π. Γερουλάνος

Αριθμ. 199/13/ 2009

ΕΚΘΕΣΗ

Γενικού Λογιστηρίου του Κράτους
(άρθρο 75 παρ. 1 του Συντάγματος)

στο σχέδιο νόμου του Υπουργείου Εξωτερικών «Κύρωση του Πρωτοκόλλου Συνεργασίας μεταξύ του Υπουργείου Εξωτερικών της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Υπουργείου Εξωτερικών της Ισλαμικής Δημοκρατίας του Πακιστάν»

Με τις διατάξεις του ανωτέρω νομοσχεδίου προτείνεται η κύρωση του Πρωτοκόλλου Συνεργασίας μεταξύ των Υπουργείων Εξωτερικών της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Ισλαμικής Δημοκρατίας του Πακιστάν, που έχει υπογραφεί στο Ισλαμαμπάντ στις 29 Μαρτίου 2006. Ειδικότερα:

Α. Με το άρθρο πρώτο του νομοσχεδίου κυρώνεται και έχει την ισχύ, που ορίζει το άρθρο 28, παρ. 1, του Συντάγματος, το προαναφερόμενο Πρωτόκολλο Συνεργασίας, με τις διατάξεις του οποίου προβλέπονται, μεταξύ άλλων, τα ακόλουθα:

1.α. Οι υψηλοί αξιωματούχοι των Συμβαλλόμενων Μερών θα διεξάγουν τακτικές διαβουλεύσεις αναφορικά με τις διμερείς τους σχέσεις, την υλοποίηση των διμερών συμφωνιών, καθώς και με θέματα διεθνούς αμοιβαίου ενδιαφέροντος (εμβάθυνση της συνεργασίας, σχέσεις του Πακιστάν με την Ευρωπαϊκή Ένωση, θέματα ημερήσιας διάταξης διεθνών οργανισμών κ.λπ.).

β. Οι κατά τα ανωτέρω τακτικές διαβουλεύσεις των αξιωματούχων και εμπειρογνομόνων των Συμβαλλόμενων Μερών θα πραγματοποιούνται εναλλάξ στην Αθήνα

και στο Ισλαμαμπάντ ή στην έδρα διεθνών οργανισμών ή στο πλαίσιο διεθνών συναντήσεων, οσάκις παρίσταται ανάγκη.

γ. Παρέχεται η δυνατότητα σύγκλησης έκτακτων διαβουλεύσεων με πρωτοβουλία ενός από τα Συμβαλλόμενα Μέρη. (άρθρα 1 και 2)

2. Τα Συμβαλλόμενα Μέρη συμφωνούν να ενθαρρύνουν τη συνεργασία των αρμοδίων για την εκπαίδευση των διπλωματικών φορέων τους και να διοργανώνουν συναντήσεις για το σκοπό αυτόν με δαπάνη του αποστέλλοντος Συμβαλλόμενου Μέρους. (άρθρο 3)

3.α. Οι διπλωματικές αποστολές των δύο κρατών σε τρίτα κράτη, καθώς επίσης και οι μόνιμες αντιπροσωπείες τους στα Ηνωμένα Έθνη και σε άλλους διεθνείς οργανισμούς θα έχουν τακτικές επαφές, με σκοπό την ανταλλαγή πληροφοριών στους προαναφερόμενους τομείς.

β. Ενθαρρύνεται η συνεργασία μεταξύ των εθνικών ερευνητικών ιδρυμάτων των Συμβαλλόμενων Μερών που ασχολούνται με τις διεθνείς σχέσεις. (άρθρα 4 και 5)

4. Το κυρούμενο Πρωτόκολλο θα παραμείνει σε ισχύ για αόριστο χρονικό διάστημα, εκτός εάν κάποιο από τα Συμβαλλόμενα Μέρη το καταγγείλει εγγράφως. (άρθρο 6)

Β. Με το άρθρο δεύτερο του νομοσχεδίου, σε συνδυασμό με το άρθρο 6 του υπό κύρωση Πρωτοκόλλου Συνεργασίας, ορίζεται ο χρόνος έναρξης ισχύος αυτού και του υπό ψήφιση νόμου.

Γ. Από τις προτεινόμενες διατάξεις προκαλούνται, σε βάρος του Κρατικού Προϋπολογισμού, οι ακόλουθες δαπάνες:

1. Δαπάνη από την πραγματοποίηση τακτικών και έκτακτων διαβουλεύσεων μεταξύ των Συμβαλλόμενων Μερών για την υλοποίηση των διμερών συμφωνιών τους, καθώς και για θέματα διεθνούς ενδιαφέροντος. Η δαπάνη αυτή εξαρτάται από πραγματικά γεγονότα (αριθμός αντιπροσωπειών, συχνότητα επαφών, διάρκεια και τόπος των συναντήσεων κ.λπ.) και εκτιμάται στο ποσό των 5.000 ευρώ περίπου στην περίπτωση που οι εν λόγω επαφές λαμβάνουν χώρα στο Πακιστάν και 2.000 ευρώ περίπου, στην περίπτωση που αυτές λαμβάνουν χώρα στην Ελλάδα. (άρθρα 1 και 2)

2. Ενδεχόμενη δαπάνη από τυχόν:

i) Αποστολή στο Πακιστάν ελληνικού διπλωματικού προσωπικού, στο πλαίσιο της συνεργασίας των αρμοδίων για την εκπαίδευση διπλωματικών φορέων των δύο κρατών. Η δαπάνη εκ της αιτίας αυτής εξαρτάται από πραγματικά γεγονότα (συχνότητα των συναντήσεων, αριθμός αποστελλομένων, διάρκεια των εκπαιδευτικών προγραμμάτων κ.λπ.). (άρθρο 3)

ii) Συνεργασία των εθνικών ερευνητικών ιδρυμάτων των δύο χωρών που ασχολούνται με τις διεθνείς σχέσεις. (άρθρο 5)

Αθήνα, 23 Δεκεμβρίου 2009

Ο Γενικός Διευθυντής

Βασίλειος Λέτσιος

ΕΙΔΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ*(άρθρο 75 παρ. 3 του Συντάγματος)***στο σχέδιο νόμου «Κύρωση του Πρωτοκόλλου Συνεργασίας μεταξύ του Υπουργείου Εξωτερικών της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Υπουργείου Εξωτερικών της Ισλαμικής Δημοκρατίας του Πακιστάν»**

Από τις προτεινόμενες διατάξεις προκαλούνται, σε βάρος του Κρατικού Προϋπολογισμού, οι ακόλουθες δαπάνες:

1. Δαπάνη από την πραγματοποίηση τακτικών και έκτακτων διαβουλεύσεων μεταξύ των Συμβαλλόμενων Μερών για την υλοποίηση των διμερών συμφωνιών τους, καθώς και για θέματα διεθνούς ενδιαφέροντος. Η δαπάνη αυτή εξαρτάται από πραγματικά γεγονότα (αριθμός αντιπροσωπειών, συχνότητα επαφών, διάρκεια και τόπος των συναντήσεων κ.λπ) και εκτιμάται στο ποσό των 5.000 ευρώ περίπου στην περίπτωση που οι εν λόγω επαφές λαμβάνουν χώρα στο Πακιστάν και 2.000 ευρώ περίπου, στην περίπτωση που αυτές λαμβάνουν χώρα στην Ελλάδα. *(άρθρα 1 και 2)*

Η ανωτέρω δαπάνη θα αντιμετωπιστεί από τις πιστώσεις του προϋπολογισμού του Υπουργείου Εξωτερικών. (Ειδ. Φ. 9-110, ΚΑΕ 0713)

2. Ενδεχόμενη δαπάνη από τυχόν:

i) Αποστολή στο Πακιστάν ελληνικού διπλωματικού προσωπικού, στο πλαίσιο της συνεργασίας των αρμοδίων για την εκπαίδευση διπλωματικών φορέων των δύο κρατών. Η δαπάνη εκ της αιτίας αυτής εξαρτάται από πραγματικά γεγονότα (συχνότητα των συναντήσεων, αριθμός αποστελλομένων, διάρκεια των εκπαιδευτικών προγραμμάτων κ.λπ.). *(άρθρο 3)*

ii) Συνεργασία των εθνικών ερευνητικών ιδρυμάτων των δύο χωρών που ασχολούνται με τις διεθνείς σχέσεις. *(άρθρο 5)*

Οι ανωτέρω δαπάνες, εφόσον πραγματοποιηθούν, θα αντιμετωπιστούν από τις πιστώσεις του προϋπολογισμού του Υπουργείου Εξωτερικών (Ειδ. Φ. 9-120, ΚΑΕ 0881).

Αθήνα, 23 Δεκεμβρίου 2009

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

Γ. Παπακωνσταντίνου

Γ. Α. Παπανδρέου

ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ,
ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟΤΗΤΑΣ
ΚΑΙ ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ

ΠΑΙΔΕΙΑΣ,
ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗΣ
ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ

Λ. Κατσέλη

Α. Διαμαντοπούλου

ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ

Π. Γερουλάνος